

Contribuições lexicais no ENEM

Manoel Neves

Agora eu era herói
E o meu cavalo só falar inglês.
A noiva do *cowboy*
Era você, além das outras três.
Eu enfrentava os batalhões,
Os alemães e seus canhões.
Guardava o meu bodoque
E ensaiava o *rock* para as matinês.

BUARQUE, Chico. **João e Maria**. 1977.

QUESTÃO 01

segunda aplicação do ENEM-2012

No terceiro e no oitavo versos da letra da canção, constata-se que o emprego das palavras *cowboy* e *rock* expressa a influência de outra realidade cultural na língua portuguesa. Essas palavras constituem evidências de

- a) regionalismo, ao expressar a realidade sociocultural de habitantes de uma determinada região.
- b) neologismo, que se caracteriza pelo aportuguesamento de uma palavra oriunda de outra língua.
- c) jargão profissional, ao evocar a linguagem de uma área específica do conhecimento humano.
- d) arcaísmo, ao representar termos usados em outros períodos da história da língua.
- e) estrangeirismo, que significa inserção de termos de outras comunidades linguísticas no português.

SOLUÇÃO COMENTADA

segunda aplicação do ENEM-2012

Posto que as palavras não sofreram alteração ao serem usadas no português, pode-se afirmar que se trata de estrangeirismos. Assinale-se, pois, a letra “e”.

Devemos dar apoio emocional específico, trabalhando o sentimento de culpa que as mães têm de infectar o filho. O principal problema que vivenciamos é quanto ao aleitamento materno. Além do sentimento muito forte manifestado pelas gestantes de amamentar seus filhos, existem as cobranças da família, que exige explicações pela recusa em amamentar, sem falar nas companheiras na maternidade que estão amamentando. Esses conflitos constituem nosso maior desafio. Assim, criamos a técnica de mamadeira. O que é isso? É substituir o seio materno por amor, oferecendo a mamadeira, e não o peito!

PADOIN, S. (Org.). **Experiências interdisciplinares em Aids**: interfaces de uma epidemia. Santa Maria: UFSM, 2006.

QUESTÃO 02

segunda aplicação do ENEM-2012

O texto é um relato de uma enfermeira no cuidado de gestantes e mães soropositivas. Nesse relato, em meio ao drama de mães que devem amamentar seus recém-nascidos, observa-se um recurso da língua portuguesa, presente no uso da palavra *mamadeirar*, que consiste

- a) na manifestação do preconceito linguístico.
- b) na recorrência a um neologismo.
- c) no registro coloquial da linguagem.
- d) na expressividade da ambiguidade lexical.
- e) na contribuição da justaposição na formação de palavras.

SOLUÇÃO COMENTADA

segunda aplicação do ENEM-2012

A palavra *mamadeirar* é claramente um neologismo. Assinale-se, portanto, a alternativa “b”.

Piraí, Piraí, Piraí
Piraí bandalargou-se um pouquinho
Piraí infoviabilizou
Os ares do município inteirinho
Com certeza a medida provocou
Um certo vento de redemoinho
Diabo de menino agora quer
Um *ipod* e um computador novinho
Certo é que o sertão vai virar mar
Certo é que o sertão quer navegar
No micro do menino internetinho

GIL, G. **Banda larga cordel**, 2008. Disponível em: <http://gilgertogil.com.br>. Acesso em: 24 abr. 2010.

QUESTÃO 03

segunda aplicação do ENEM-2011

No texto, encontram-se as expressões *bandalargou-se*, *infoviabilizou* e *internetinho*, que indicam a influência da tecnologia digital na língua. em relação à dinamicidade da língua no processo de comunicação, essas expressões representam

- a) a expansão vocabular influenciada pelo uso cotidiano de ferramentas da cultura digital.
- b) o desconhecimento das regras de formação de palavras na língua.
- c) a derivação de palavras sob a influência de falares arcaicos.
- d) a incorporação de palavras estrangeiras sem adaptações à língua portuguesa.
- e) a apropriação de conceitos ultrapassados disseminados pelas influências estrangeiras.

SOLUÇÃO COMENTADA

segunda aplicação do ENEM-2011

Os neologismos criados por Gilberto Gil revelam houve uma apropriação de palavras e de conhecimentos referentes às tecnologias da informação e comunicação e a adaptação ao processo de formação de palavras da língua portuguesa, o que se constata por intermédio de desinência de formação do pretérito perfeito do indicativo [-ou] e do sufixo formado de diminutivos [-inho]. Assinale-se, portanto, a letra “a”.

Repique tocou
O surdo escutou
E o meu corasamborim
Cuíca gemeu, será que era meu, quando ela passou por mim?

ANTUNES A., BOWN C., MONTE M. **Tribalistas**, 2002. (fragmento)

QUESTÃO 04

ENEM-2010

No terceiro verso, o vocábulo *corasamborim*, que é a junção *coração* + *samba* + *tamborim*, refere-se, ao mesmo tempo, a elementos que compõem uma escola de samba e à situação emocional em que se encontra o autor da mensagem, com o coração no ritmo da percussão. Essa palavra corresponde a um(a)

- a) estrangeirismo, uso de elementos linguísticos originados em outras línguas e representativos de outras culturas.
- b) neologismo, criação de novos itens linguísticos, pelos mecanismos que o sistema da língua disponibiliza.
- c) gíria, que compõe uma linguagem originada em determinado grupo social e que pode vir a se disseminar em uma comunidade mais ampla.
- d) regionalismo, por ser palavra característica de determinada área geográfica.
- e) termo técnico, dado que designa elemento de área específica de atividade.

SOLUÇÃO COMENTADA

ENEM-2010

A palavra *corasamborim* não existe no léxico. Sua formação, consiste, portanto, num *neologismo*, também chamado de *palavra-valise*. Assinale-se, pois, a alternativa “b”.

A menina apareceu grávida de um gavião.
Veio falou para a mãe: o gavião me desmoçou.
A mãe disse: Você vai parir uma árvore para
a gente comer goiaba nela.
E comeram goiaba.
Naquele tempo de dantes não havia limites para ser.
Se a gente encostava em ser ave ganhava o poder de alçar.
Se a gente falasse a partir de um córrego
a gente pegava murmúrios.
Não havia comportamento de estar.
Urubus conversavam sobre auroras.
Pessoas viravam árvore.
Pedras viravam rouxinóis.
Depois veio a ordem das coisas e as pedras
têm que rolar seu destino de pedra para o resto
dos tempos.
Só as palavras não foram castigadas com
a ordem natural das coisas.
As palavras continuam com seus deslimites.

QUESTÃO 05

terceira aplicação do ENEM-2014

No poema, observam-se os itens lexicais **desmoçou** e **deslimites**. O mecanismo linguístico que os originou corresponde ao processo de

- a) estrangeirismo, que significa a inserção de outras comunidades idiomáticas no português.
- b) neologismo, que consiste na inovação lexical, usada para o refinamento estilístico do texto poético.
- c) arcaísmo, que expressa o emprego de termos produtivos em outros períodos históricos do português.
- d) brasileirismo, que significa a inserção de palavras específicas da realidade linguística do português.
- e) jargão, que evidencia o uso profissional de palavras específicas de uma área do léxico português.

SOLUÇÃO COMENTADA

terceira aplicação do ENEM-2014

As palavras destacadas no comando da questão – **desmoçou** e **deslimites** – não fazem parte do léxico da língua portuguesa. São, pois, neologismos. Assinale-se, portanto, a alternativa “b”.

Um ato de criatividade pode contudo gerar um modelo produtivo. Foi o que ocorreu com a palavra sambódromo, criativamente formada com a terminação – (ó)dromo (= corrida), que figura em hipódromo, autódromo, cartódromo, formas que designam itens culturais da alta burguesia. Não demoraram a circular, a partir de então, formas populares como rangódromo, beijódromo, camelodromo.

AZEREDO, J. C. **Gramática Houaiss da língua portuguesa**. São Paulo: Publifolha, 2008.

Existe coisa mais descabida do que chamar de sambódromo uma passarela para desfile de escolas de samba? Em grego, -dromo quer dizer “ação de correr, lugar de corrida”, daí as palavras autódromo e hipódromo. É certo que, às vezes, durante o desfile, a escola se atrasa e é obrigada a correr para não perder pontos, mas não se desloca com a velocidade de um cavalo ou de um carro de Fórmula 1.

GULLAR, F. Disponível em: <http://www1.folha.uol.com.br>. Acesso em: 3 ago. 2012.

QUESTÃO 06

primeira aplicação do ENEM-2015

Há nas línguas mecanismos geradores de palavras. embora o texto II apresente um julgamento de valor sobre a formação da palavra **sambódromo**, o processo de formação dessa palavra reflete:

- a) o dinamismo da língua na criação de palavras novas.
- b) uma nova realidade limitando o aparecimento de novas palavras.
- c) a apropriação inadequada de mecanismos de criação de palavras por leigos.
- d) o reconhecimento da impropriedade semântica dos neologismos.
- e) restrição na produção de novas palavras com o radical grego.

SOLUÇÃO COMENTADA

primeira aplicação do ENEM-2015

A palavra “sambódromo” configura-se, de acordo com o comando da questão e com o texto I, como um neologismo formado a partir de um radical de matriz africana e de outro de origem grega.

Dentre as alternativas, a que mais se aproxima de uma análise correta tanto dos textos quanto dos comandos é a alternativa “a”.

Em tempo: a gramática tradicional chama de hibridismo o processo de formação de palavras em que radicais de diferentes origens dão origem a novo vocábulo.